



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Zetzwil und die Region

07/2023





## PARTYSERVICE METZGEREI ULMANN ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • [www.ulmann-metzgerei.ch](http://www.ulmann-metzgerei.ch)

**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)



Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
[info@erismannag.ch](mailto:info@erismannag.ch)



### WIR SIND UMGEZOGEN!

moderner, grösser  
und direkt am Radweg



- > ZERTIFIZIERTE WERKSTATT
- > REPARATUREN ALLER MARKEN
- > GROSSES VERKAUFSORTIMENT
- > 500 M<sup>2</sup> VERKAUFSFLÄCHE

District12 GmbH | Weiden 22 | 5733 Leimbach  
© 062 530 40 40 | [www.district12.ch](http://www.district12.ch)

**DIS BIKE-CENTER**



Gemeinde  
Zetzwil

### Gemeindeverwaltung Zetzwil

Hauptstrasse 9  
5732 Zetzwil  
Telefon: 062 767 20 20  
Telefax: 062 767 20 29  
E-Mail: [gemeinde@zetzwil.ch](mailto:gemeinde@zetzwil.ch)  
Web: [www.zetzwil.ch](http://www.zetzwil.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 bis 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	ganzer Tag geschlossen	

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter  
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr  
11. und 25. Juli

Häckseldienst  
29. September

Gemeindeversammlungen  
9. November

Feiertage  
Bundesfeier, 1. August

Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Zetzwil



**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
lokal, vernetzt, persönlich



## Aus dem Gemeinderat



### Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Zetzbu

Im Juni fanden wieder Abstimmungen statt. Als Vertreter des Gemeinderates war ich bei der Öffnung der Couverts und Auszählung der Stimmzettel dabei. Es ist mir aufgefallen, dass einigen Abstimmenden nicht bekannt ist, wie uns das Sortieren und Auszählen der Wahlzettel am einfachsten von der Hand geht. Dies ist der Fall, wenn die Wahlzettel nicht voneinander getrennt werden. Am meisten Aufwand haben wir bei getrennten Zetteln, die zusätzlich noch gefaltet sind. Insbesondere die Zählmaschine hat mit vorgefalteten Zetteln ab und zu ihre Mühe.

Mit viel Humor gehen wir damit um, wenn sich im Abstimmungscouvert auch noch der überschüssige Abdeckstreifen des Couverts und gelegentlich auch noch sämtliche Beilagen befinden.

Als ungültig müssen wir Abstimmungszettel deklarieren, wenn zum gleichen Thema mehr als ein Zettel enthalten ist und diese auch noch unterschiedlich ausgefüllt sind.

Bitte vergessen Sie nicht, den Stimmrechtsausweis zu unterschreiben. In der Schweiz eingeworfene Abstimmungscouverts müssen nicht frankiert werden.

An dieser Stelle mache ich gerne noch einmal Werbung für unsere Jubiläumsfeier am 31. Juli und die Nationalfeierlichkeiten am 1. August. Das junge Organisationskomitee ist topmotiviert und kreativ unterwegs. Es legt grossen Wert darauf, dass das 850-Jahr-Jubiläum für alle Generationen zu einem tollen Erlebnis wird.

Es grüsst Sie mit Vorfreude  
Daniel Heggli  
Gemeindeammann



Wirtshaus Alzbach  
Alzbachstrasse  
5734 Reinach

### Neueröffnung am 7. Juli

Wir begrüßen Sie gerne ab 17 Uhr zu einem Gratisapéro und einem Überraschungsbuffet.

Ab dem 8. Juli verwöhnen wir Sie täglich mit Schweizer Küche, hausgemachter Pasta sowie saisonalen Köstlichkeiten.

Wir freuen uns, Sie bald persönlich bei uns zu begrüßen!

Montag – Freitag  
11.00 – 14.00 Uhr  
17.30 – 23.00 Uhr

Samstag  
17.00 – 23.00 Uhr

Sonntag  
11.00 – 23.00 Uhr

Reservationen:  
**062 771 71 16**

## Gemeindenachrichten

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung während der Sommerferien

Während der Sommerferien vom 08. Juli 2023 bis 13. August 2023 gelten auf der Gemeindeverwaltung folgende Öffnungszeiten:

Montag geschlossen  
Dienstag bis Donnerstag 8.00 – 11.30 Uhr  
Freitag geschlossen

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Vereinbarung selbstverständlich möglich.

Für Todesfälle besteht jeweils am Montag und Freitag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr unter der Nummer 079 780 91 56 einen Pikettdienst. Die Abteilungen sind auch via [gemeinde@zetzwil.ch](mailto:gemeinde@zetzwil.ch) erreichbar.

Wir wünschen der Einwohnerschaft eine schöne Sommerzeit.

### Öffnungszeiten 31. Juli / 1. August 2023

Die Gemeindeverwaltung, das Bauamt und der Forstbetrieb bleiben am Montag, 31. Juli 2023 und Dienstag 1. August 2023 den ganzen Tag geschlossen. Für Todesfälle besteht am Montag, 31. Juli 2023 von 9.00 Uhr und 10.00 Uhr unter der Nummer 079 780 91 56 einen Pikettdienst.

Die Kehrriechtabfuhr findet am 31. Juli 2023 wie gewohnt statt.

### Einführung Mittagstisch – Anbieter gesucht

Nachdem sich zunehmender Bedarf an einem

Mittagstisch in Zetzwil abgezeichnet hat, hat der Gemeinderat einen Leistungsvertrag mit dem Verein «Die Tagesfamilie» unterzeichnet und ihn mit der Einführung eines Mittagstischs beauftragt.

Zur Realisierung des Mittagstischs ist der Verein auf die Unterstützung der Bevölkerung angewiesen und sucht Personen, die den Mittagstisch anbieten möchten. Nachstehend das entsprechende Inserat.

Sind Sie unsere neue Tagesfamilie?

Als Tagesfamilie betreuen Sie Kinder anderer Familien stundenweise, halbtags, ganztags oder Sie bieten einen Mittagstisch bei sich zu Hause an.

Sie haben: Freude am Umgang mit Kindern; Verständnis und Geduld für ihre Anliegen; Interesse an Erziehungsarbeit; genügend Zeit und Platz für die Betreuung von Kindern; Einfühlungsvermögen  
Wir bieten: eine geregelte Anstellung; die Möglichkeit, zu Hause einer abwechslungsreichen, bezahlten Tätigkeit nachzugehen; individuelle Arbeitszeiten; gute Deckung durch Sozial-, Risiko- und Haftpflichtversicherungen; fachliche Begleitung; moderierter Fachaustausch; bezahlte Weiterbildung usw.



Haben wir Ihr Interesse geweckt? Besuchen Sie «Die Tagesfamilie» im Internet unter [www.dietagesfamilie.ch](http://www.dietagesfamilie.ch) oder rufen Sie uns an 056 222 52 70

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### 850 Jahre Zetzwil –

#### Ein Fest für alle Generationen

Am 31. Juli 2023 starten die Feierlichkeiten zu unserem grossen Jubiläum. Im Partyzelt auf dem Sportplatz wird gefeiert, getanzt und angestossen – begleitet von der besten Musik aus den letzten Jahrzehnten. Wer mindestens 16 Jahre alt ist, gehört definitiv hier hin.

Kaum fertig gefeiert, geht es schon wieder weiter – allerdings wird es am 1. August 2023 bestimmt etwas gemütlicher. Ab 11.00 Uhr öffnet die Festwirtschaft. Nebst Grilladen steht ein herzhaftes Festtags-Menü auf der Speisekarte. Zudem freuen wir uns auf den gewohnten Rahmen der Bundesfeier mit einem Ständchen der Musikgesellschaft

Zetzwil und der Festrede von Vreni Fricker, Präsidentin von «WaldAargau».

Am Nachmittag steht ein Plausch-Wettkampf mit abwechslungsreichen Disziplinen auf dem Programm. Können, Geschick und Team-Geist sind gefragt. Meldet euch als Vierer-Team an und kämpft gemeinsam an sechs Posten um den Sieg. Gegen den Abend findet die Siegerehrung der besten Teams statt – es warten tolle Preise!



Anmeldung online unter:  
[www.after-sun.ch/](http://www.after-sun.ch/)  
850-jahre-zetzwil  
oder via QR-Code

### Baugesuchspublikationen

Bauherrschaft: Franz und Rosa Morgeneegg-Bolli-ger, Hauptstrasse 294, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Franz Morgeneegg, Hauptstrasse 294, 5732 Zetzwil. Planverfasser: Markus Gloor Immobilien Zimmerei, Birrwilerstrasse 7, 5725 Leutwil. Bauobjekt: Erweiterung Lagerhalle. Bauplatz: Zetzwil, Hauptstrasse 294.2, Parzelle Nr. 458, Gebäude Nr. 582. Zone: Wohnzone 3 (W3). Kantonales Gesuch: Abteilung für Baubewilligungen. Öffentliche Auflage: 23. Juni bis 24. Juli 2023.

Bauherrschaft: Jens und Valentina Jansen, Bündtenweg 453, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Jens und Valentina Jansen, Bündtenweg 453, 5732 Zetzwil. Planverfasser: Hug Sanitär + Heizungen

AG, Aarauerstrasse 70, 5734 Reinach. Bauobjekt: Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaustellung. Bauplatz: Zetzwil, Bündtenweg 458, Parzelle Nr. 1520, Gebäude Nr. 453. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 30. Juni bis 31. Juli 2023.

Einsprachen: Während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat. Einsprachen müssen einen Antrag und eine Begründung enthalten.

### Zählung leerstehender Wohnungen per 01. Juni 2023

Per 1. Juni 2023 standen in Zetzwil sechs Wohnungen leer.

#### AKTUELL



##### Lillet

Blanc / Rosé  
Aperitif  
17% Vol. 75cl

**14.95**



##### Jack Daniel's

Tennessee Honey  
Whiskey-Likör  
35% Vol. 70cl

**27.90**



##### Nordés

Atlantic Galician  
Gin  
40% Vol. 70cl

**35.90**



##### Ophimus 15y

Rum Oliver  
38% Vol. 70cl

**59.90**

Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

**RIO**  
besser trinken

Weitere Angebote auf [rio-getraenke.ch](http://rio-getraenke.ch)

#### AKTIONEN



##### Eptinger

grün / rot / blau  
12 x 1Liter

**8.40**

statt 11.40 + Depot



##### Fusetea black tea

Lemon Lemongrass  
6 x 1.5Liter Pet

**8.70**

statt 14.40



##### Swizly

Original Swiss Cider  
5% Vol. 6 x 27.5cl  
Flaschen

**8.70**

statt 11.10



##### Möhl Cider Clan

Easy Apple Cider  
Alkoholfrei  
6 x 33cl Flaschen

**10.80**

statt 12.90



##### Calanda Radler 2.0%

Gletscher Zitrone  
6 x 50cl Dosen

**9.90**

statt 12.60



##### Swiss Beer

Collection  
24 x 50cl Dosen

**20.40**

statt 40.80



##### Feldschlösschen

Original  
24 x 33cl Flaschen

**21.60**

statt 36.-



##### Schweiz Heida

Réserve des  
Administrateurs  
Cave St-Pierre, 75cl

**18.90**

statt 23.90



##### Italien Baroncelli

Primitivo Salento  
75cl

**5.90**

statt 7.20



##### Spanien AN/2

Anima Negra Mallorca  
75cl

**22.90**

statt 27.90



##### Argentinien Ojo de Agua

Malbec  
75cl  
BIO

**13.90**

statt 17.50



##### Frankreich Miraval

Côtes de Provence  
75cl

**19.90**

statt 21.90



##### Spanien Demuerte

Gold. Yecla  
75cl

**17.95**

statt 23.20



##### Spanien Juan Gil

Escudo de Armas  
75cl

**29.90**

statt 34.90

**20%**  
Rabatt auf  
alle Roséweine  
Do 06.07. - Sa 08.07.23  
(nicht kumulierbar mit  
laufenden Aktionen)

Angebote gültig vom 05.07. bis 18.07.2023 (teilweise nur solange Vorrat)  
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

**R. STEINER AG**

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

 Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
 Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
 info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

**Wasser & Wärme GmbH**  
 Sanitär  
 Heizungen

 Ihr zuverlässiger Partner für  
 Sanitär, Heizung, Lüftung  
 Neubau, Umbau  
 Heizungssanierungen

 Service  
 Boilerentkalkungen  
 Enthärtungsanlagen  
 Badsanierungen

5728 Gontenschwil | 062 726 08 00 | wasserwaerme.ch

 Schwarzenberg 307  
 5728 Gontenschwil

 Telefon 062 726 08 00  
 www.wasserwaerme.ch

# Vogi im Anflug!

Die Landung erfolgt am 1.1.2024

Neuwagen

Occasionen

Felgen

Reifen

Zubehör

Klimageservice

Reparaturen

Scheibenwechsel

Mietwagen

Abgaswartung

DAB+

MFK

 Fortsetzung folgt

**EVENT GARAGE** GMBH  
 Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

 T. +41 62 773 22 18  
 info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG

### Erhebliche Waldbrandgefahr: Kanton Aargau ruft die Gefahrenstufe 3 aus

Der Kanton Aargau hat die Gefahrenstufe für Waldbrand erhöht. Neu gilt «erhebliche Waldbrandgefahr» (Stufe 3 von 5) im ganzen Kanton. Begründet wird dieser Entscheid mit der verschärften Trockenheitssituation. Die Bisenlage der vergangenen Tage sowie die stetig steigenden Temperaturen hätten die Waldbrandgefahr deutlich erhöht. Falls sich die Gefahr weiter verschärfen sollte, wird der Kanton auch noch ein Feuerverbot ausrufen. Die Bevölkerung wird dazu

aufgefordert, folgende Vorsichtsmassnahmen zu treffen:

- Keine brennenden Raucherwaren und Zündholzer wegwerfen
- Im Wald nur in befestigten Feuerstellen feuern
- Bei offenem Feuer ist auf den Funkenflug zu achten. Bei Wind sollte auf das Feuern verzichtet werden
- Feuer nie unbeaufsichtigt lassen
- Feuer vor Verlassen der Feuerstelle löschen und sich vergewissern, dass es tatsächlich erloschen ist

### Veranstaltungskalender

#### Juli

Mo.	03.	19.30	Serenade (Panelodie) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Mi.	05.	19.30	Serenade (Wynentaler Chor Allegro) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Mi.	05.		Brötlihöck im Buholz	FTV Zetzwil
Do.	06.		Kreis-Volleyball-Turnier, Oberkulm	MR Zetzwil
Fr.	07.	19.30	Serenade (Plauschchörli) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Do.	13.		Bike-Tour und Ausmarsch mit Brötle	MR Zetzwil
Do.	20.	11.30	Seniorenmittagstisch im Gasthof Bären, Zetzwil	
Mo.	31.		850-Jahre-Zetzwil Jubiläumsfeier Hartplatz Mehrzweckhalle	TV Zetzwil / Verein After Sun

#### August

Di.	01.	11.00 – 15.00	Bundesfeier mit Ansprache auf dem Hartplatz Mehrzweckhalle	TV Zetzwil
So.	13.	12.00	Konzert am Waldfest der MG Gontenschwil, Brünnelichrüz, Gontenschwil	MG Zetzwil
So.	13.		Tageswanderung Südpol	NW Zetzwil

## Vereine

**Alle Zetzwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### After Sun Zetzbu

Der Verein setzt sich zum Ziel jährlich eine öffentliche Veranstaltung in Zetzwil durchzuführen. Infos: Zanatta Luca, Terrassenweg 566, info@after-sun.ch, www.after-sun.ch

### BMX-Club Zetzwil

Infos: Kasper Patrick, Libellenstrasse 632, 079 407 65 46, www.bmxzetzwil.ch

### Club 80

Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36

### Club Extrem

Infos: Haller Thomas, Veilchenweg 607, 062 773 31 55

### Damenturnverein STV

Training: Mo., 20 – 22 Uhr. Infos: Blöchlinger Jana, Postfach 5, 079 627 29 25, www.stv-zetzwil.ch

### Elternverein Zetzwil

Wir setzen uns ein für die Anliegen der Familien in Zetzwil und organisieren Anlässe für Gross und Klein. Infos: elternverein.zetzwil@mail.ch».

### Frauenturnverein STV

Trainingszeiten: Mi., Frauen 50+, 18.30 – 20.00 Uhr, Frauen 35+, 20.00 – 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Infos: Gloor Simone, Sonnenrainstrasse 617, 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

### Guggenmusig Moräneschränzer

Infos: Zbinden Nicole, Trottengasse 11, 5042 Hirschtal, 076 490 74 90, zbindennicole1@gmail.com

### Landfrauenverein

Infos: Haller Franziska, Tüelenstrasse 84, 062 558 92 68

### Männerriege STV

Trainingszeiten: Do., ab 19.30 Uhr. Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr. 8.00 – 10.00 Uhr 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

### Musikgesellschaft

Infos: Tonkovic-Götti Stefan, Oberer Hobackerweg 421, 062 773 25 56, www.mg-zetzwil.ch

### Natur- und Vogelschutzverein

Jedermann ist bei unseren Anlässen herzlich willkommen! Das Jahresprogramm ist in den öffentlichen Anschlagkästen und bei der Wuhrhütte ausgehängt. Infos: Haller Florian, Tüelenstrasse 84, 062 558 92 68, nvz.jimdosite.com

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Hunziker Monika, 062 771 95 84

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie

eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

### Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil

Infos: Hunziker Denise, Dörfli 248, 5733 Leimbach, info@samariterverein-gontenschwil-zetzwil.ch, 079 455 58 00

### Schützengesellschaft

Infos: Birrwilerstrasse 114, sg.zetzwil@gmx.ch, www.sg-zetzwil.jimdofree.com

### Seniorenturnen Pro Senectute

Mi., 14 – 15 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Schwander Beatrice, 062 771 35 06

### Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindefrankenkasse, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst: 062 768 82 30

### Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber

Vermietungen und Kontakt Grünauschiützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, 062 773 18 64 ab 19 Uhr, 079 355 08 39, marcel.fretz@gmail.com

### Turnverein STV

Trainingszeiten: Di. und Fr., 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Geissler Andreas, 079 732 32 62, andreas.geissler@gmx.ch, www.stv-zetzwil.ch



**PAMO**

gerüstet für die Zukunft®

GERÜSTE

5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch

6052 Hergiswil 6340 Baar 7503 Samedan 8820 Wädenswil 6501 Bellinzona



# Am Rein GmbH

Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

## Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,  
Umzugwohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

## Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

## Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohngräumungen

# Döbéli

## MALERGESCHÄFT AG

5726 Unterkulm | 062 776 12 49 | malerdoebeli.ch

## Der neue Amarok

Rock & Road & Roll



Jetzt entdecken

### Das ist Vielseitigkeit

Gebaut für Menschen, für die ein Auto mehr können muss als nur von A nach B zu fahren: Der neue Amarok ist die Vielseitigkeit auf vier Rädern. Mit moderner Technik an Bord meistert er souverän Ihre Herausforderungen. Die Anhängerkupplung mit bis zu 3,5t Anhängelast ist jetzt für alle Modelle verfügbar. Sein neues, einzigartiges Design macht ihn überall zum Blickfang. Überzeugen Sie sich jetzt vom neuen Amarok.



Nutzfahrzeuge

### Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 61  
partner.vw-nutzfahrzeuge.ch/gloor



Gemeinde  
Zetzwil

## Vereine – Fortsetzung

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos und Anmeldung bei Schwander Beatrice, 062 771 35 06

### Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil

Infos: Haller Peter, Schwarzenberg 340, 5728 Gon-

tenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

### Walking Zetzwil

Infos: Hofmann Ruth, Sandhübelstrasse 376, 062 773 24 38

## Kirchgemeinden

### Pastoralraum Aargau Süd

**Bruder Klaus Unterkulm:** Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwechselnd: Sa., 19 Uhr; So., 10 Uhr. An Werktagen: Di., 8.45 Uhr, Rosenkranz; Di., 9.15 Uhr, Gottesdienst; jeden 2. Do. im Monat, 19 Uhr, Andacht

### Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter [www.kirche-gz.ch](http://www.kirche-gz.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Evangelische Gemeinde Wynental:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauerstrasse 42, Reinach). Infos: [www.egwynental.ch](http://www.egwynental.ch)

**Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch).

**Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: [www.lenzchile.ch](http://www.lenzchile.ch).

**Freie Christengemeinde Oberkulm:** Gottesdienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm). Infos: [www.fcg-oberkulm.ch](http://www.fcg-oberkulm.ch).

## DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

## ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr

### Altglas

Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Altkleidersammlungen

Für die Altkleidersammlung befindet sich beim Bahnhof und bei der Liegenschaft Hauptstrasse 403 ein Sammelcontainer.

### Altmetall

Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Altöl

Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Altpapier

Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Bauschutt

Kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Elektro-/Kühlgeräte und Batterien

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies Reinach

### Grüngutabfuhren

Die Grüngutabfuhren finden jeweils dienstags ab 7.00 Uhr statt: **11., 25. Juli, 8., 22. August, 5., 19. September, 3., 17., 31. Oktober, 14., 28. November, 12. Dezember.** Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen. Die Grüngut-Jahresvignetten können **ab Montag, 5. Dezember 2022**, gegen eine Gebühr von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) beim Volg oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

### Häckseldienst

Jeweils freitags: **29. September, 10. November.** Anmeldung: Telefon 062 767 20 20 jeweils bis am Mittwoch um 16.00 Uhr. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet.

### Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Kehrichtabfuhr

Abfuhr montags ab 7.00 Uhr. Ausnahmen: **4. Januar, 11. April, 30. Mai, 27. Dezember.** Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung und im Volg bogenweise à 10 Stück bezogen werden. Im Volg sind zudem auch einzelne Gebührenmarken erhältlich.

### Kosten:

17-Liter-Gebührenmarken blau, 10 Stk.	CHF 6.50
35-Liter-Gebührenmarken grün, 10 Stk.	CHF 12.50
60-Liter-Gebührenmarken gelb, 10 Stk.	CHF 22.50
110-Liter-Gebührenmarken rot, 10 Stk.	CHF 35.00

Containerplombe

(Cont. bis 800 Liter) CHF 30.00

### Nespressokapseln

In dem dafür vorgesehenen Behälter entsorgen. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

### Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Medikamente, Spritzmittel, Säuren, Farben, Quecksilber, Thermometer, Lösungsmittel usw. Rückgabe bei den Verkaufsgeschäften oder Abgabe bei Drogerien oder Apotheken.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73



**20 JAHRE**  
**Müller**  
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden  
062 777 42 43 | muellerbeton.ch



Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG  
**Dormann**

[www.fahrzeugbedarfshop.ch](http://www.fahrzeugbedarfshop.ch)

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48



**Knörr AG**  
**Sanitär Heizung**  
**Teufenthal**  
5723 Teufenthal Tel. 062 776 12 22  
[www.knoerr-ag.ch](http://www.knoerr-ag.ch)



ihre  
**garten  
welt**

Gartenpflege aus Leidenschaft.

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



## Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

### Beschlüsse der Kirchgemeindeversammlung

Die Kirchenpflege gibt folgende Beschlüsse und Wahlen der Kirchgemeindeversammlung vom 13. Juni 2023 bekannt:

1. Genehmigung des Protokolls der Kirchgemeindeversammlung vom 13. November 2022
2. Genehmigung Erhöhung Stellenprozente Sekretariat um 15% (Personalwesen)
3. Genehmigung neue 20%-Stelle Kirchengutsverwaltung ab 1.7.2023
4. Genehmigung Mitgliedschaft Evangelische Allianz Oberwytental
5. Genehmigung Rechnung 2022

Gegen Beschlüsse der Kirchgemeindeversammlung kann das Referendum ergriffen werden. Es ist innert 10 Tagen seit Beschlussfassung anzumelden und innert 30 Tagen seit Beschlussfassung einzureichen (§ 152 Kirchenordnung).

Beschlüsse können mit Beschwerde innert 3 Tagen seit Bekanntgabe beim Kirchenrat angefochten werden (§§ 146, 147 Abs.1 Kirchenordnung). Beschlüsse unterstehen auch der Stimmrechtsbeschwerde (§ 145 Kirchenordnung).

Gontenschwil, 13. Juni 2023

Präsidium: Kurt Hirt

Aktuarat: Elsbeth Haefeli

### Kontakt

#### Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

Pfarrer Heinz Brauchart, Tel. 079 757 33 38

Elsbeth Haefeli, Tel. 062 773 21 72

Kirchrain 171, Postfach 5, 5728 Gontenschwil

[www.kirche-gz.ch](http://www.kirche-gz.ch)

### Einladung zur Seniorenreise ins Ägerital und auf den Ratenpass ZG, Donnerstag, 24. August



Die Reise führt uns durch die Innerschweiz über Luzern, Stans, Flüelen und über die Axenstrasse nach

Brunnen und Schwyz. Anschliessend an Morgarten vorbei, dem Ägerisee entlang und hoch auf den Ratenpass, wo wir im Restaurant Raten im Panoramasaal bei bester Aussicht mit einem feinen Mittagessen verwöhnt werden. Wer Lust hat, hat die Möglichkeit für einen kleinen Verdauungsspaziergang auf dem höchstgelegenen Ausflugsziel des Kantons Zug, bevor die Reise weitergeht nach Rotkreuz für den Desserhalt im Landgasthof Breitfeld.

**Eingeladen** sind alle Ü60 beider Gemeinden und aller Konfessionen sowie auch unsere «Ehemaligen» in Oberkulm.

**Kosten:** Fr. 60.-. Es ist alles inbegriffen, ausser alkoholische Getränke.

**Flyer mit Anmeldetalon** liegen auf beiden Gemeindekanzleien, in der Kirche und im Kirchgemeindehaus Gontenschwil auf.

**Infos und Anmeldung:** Annemarie Killer, Zetzwil, Tel. 062 773 18 37; Sonja Maurer, Gontenschwil, Tel. 062 773 23 18, Elsbeth Haefeli, Zetzwil, E-Mail [elsbeth.haefeli@kirche-gz.ch](mailto:elsbeth.haefeli@kirche-gz.ch)

**Anmeldung bitte bis am 14. August 2023**



**E.+W. BERTSCHI AG**  
 Spenglerei · Sanitär · Heizungen  
 Blitzschutzanlagen · Zentralstaubsauger  
 5728 Gontenschwil  
 Tel. 062 773 12 40 Fax 062 773 12 50

**Badezimmer**  
 Reparaturen und Sanierungen

Profittieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung



**Entspannt in die Ferien.**  
 Mit der Reiseversicherung im Gepäck.

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
 T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49  
 Javier Conde 5734 Reinach  
 T 062 765 44 44  
 mobiliar.ch reinach@mobiliar.ch

die Mobiliar



**15 000 Paar**  
**SCHUHE**  
 für die ganze Familie  
 100% QUALITÄT

Riesige  
 AUSWAHL,  
 unschlagbare  
 PREISE!

6000  
 PAAR  
 1/2  
 PREIS

% % %  
 SOMMER  
 SALE  
 JETZT  
 PROFITIEREN

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach  
 Telefon 062 771 72 69

**schuhSUPERmarkt**  
 Gut beraten! Clever gekauft!

## Kirchgemeindeversammlung Gontenschwil-Zetzwil mit gewichtigen Geschäften und interessanten Informationen

Die ersten Traktanden verliefen zügig und wurden allesamt einstimmig genehmigt. Erst als es ums «Eingemachte» wie die Erhöhung der Stellenprocente im Sekretariat und um das künftig leerstehende Pfarrhaus ging, gab es Fragen aus dem Publikum.



(eh) – Pfarrer Heinz Brauchart leitete die Versammlung ein mit seinen Gedanken zum anhaltenden Mitgliederschwund und dem Fachkräftemangel, welcher auch unter den Ordinierten zunehme. Vernetzung regional werde immer wichtiger. Kurt Hirt führte anschliessend zügig durch den Abend. Er erklärte unter Traktandum 5, dass trotz Inseraten keine Person gefunden werden konnte, die das Personalwesen übernehmen würde. Nun ist man intern fündig geworden. Monika Gloor, welche bereits im Sekretariat arbeitet und die richtige Ausbildung vorweist, ist bereit, diese Aufgabe zu übernehmen, was eine Pensumserhöhung von 15% nötig macht. Nachdem Fragen rund um Zuständigkeiten und Budget geklärt waren, wurde dieses Traktandum einstimmig angenommen. Danach ging es um die Schaffung der 20%-Stelle für die Kirchengutsverwaltung, Monika Bättig heisst die neue und alte Kirchengutsverwalterin. Nach der Klärung einiger Fragen aus dem Publikum, in denen es um die Gespräche zwischen der politischen Gemeinde und der Kirche sowie um Kosten, Sicherheitsaspekte beim Übergang und der Frage nach der zukünftigen Steuereinholung ging, wur-

de das Traktandum einstimmig angenommen. Die Mitgliedschaft beim Verein Evangelische Allianz Oberwytental fördert das Miteinander von evangelischen Landes- und Freikirchen. Da der Beitritt Kosten verursacht (Fr. 1065 pro Jahr), brauchte es einen Kirchgemeindebeschluss. Dieser wurde diskussionslos einstimmig angenommen. Danach gab es Informationen zu Themen wie Twint in der Kirche, rückläufige Mitgliederzahlen, Anstellung des neuen Sozialdiakons in Ausbildung Pascal Laub, den Stand des Förderkontos und die Beteiligung an der 850-Jahr-Feier. Traktandum 9 hatte die Genehmigung der Rechnung 2022 zum Inhalt. Rechnungsprüfer Markus Müller führte durch dieses Geschäft. Er erläuterte ein paar Zahlen und den unerwarteten Ertragsüberschuss von Fr. 24'935 aufgrund eines höheren Steuerertrags. Die Rechnung 2022 wurde einstimmig genehmigt. Unter Verschiedenem brachte Präsident Kurt Hirt das Thema Pfarrhaus in die Versammlung. Dieses wird ab August 2023 leer stehen, da Rahel Fritschi wegzieht und ihr Nachfolger nicht einziehen wird. Es wurden bereits mehrere Varianten für die zukünftige Nutzung geprüft und diskutiert. Eine Konsultativabstimmung am Ende der Versammlung zeigte, dass die Mehrheit der Stimmberechtigten einem Verkauf der Liegenschaft zustimmen würde.



## Sommer-Serenaden 2023



(Eing.) – Am 26. Juni 2023 wurden bei wunderschönem Wetter die Sommer-Serenaden Zetzwil eröffnet. Obwohl es an diesem Tag sehr warm war, konnte man im Wuhrpark unter den Bäumen ein angenehmes Klima geniessen.

Zum Auftakt spielte die Gruppe Echo vom Birch. Eine Stunde lang konnten die Besucherinnen und Besucher der Musik lauschen. Für das leibliche Wohl sorgten wieder die Landfrauen. Ihnen an dieser Stelle ein grosses Dankeschön.



An den weiteren fünf Abenden erwarten wir interessante Gruppen wie die Bergmusik Kulmerau, die Musikgesellschaft Zetzwil, Panelodie, der Wynentaler Chor Allegro und das Plauschchörl.

Für diese Aufführungen wünschen wir allen viel Freude und einige schöne Stunden mit Musik und Gesang.



Alterszentrum Mittleres Wynental  
5727 Oberkulm, [www.az-oberkulm.ch](http://www.az-oberkulm.ch)  
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

*Kafi Bündten*

### AKTUELL: SOMMERKARTE UND SOMMERDESSERTS

#### MUSIK IM KAFI:

06.07.: Trio Wyna  
20.07.: Birchgässler  
03.08.: Echo vom Sood

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

### AM WOCHENENDE HAUSGEMACHTE ERDBEERTÖRTL

Hit 03.07. – 09.07.: Poulet-Kebab, Kartoffelwedges  
Hit 10.07. – 16.07.: Egliknuserli, Pommes frites  
Hit 17.07. – 23.07.: Curry-Kalbgeschnetzeltes, Reis  
Hit 24.07. – 30.07.: Wurst-Käsesalat garniert  
Hit 31.07. – 06.08.: Tagliatelle al Ragout

## Sommerfest in der Stiftung Schürmatt

Am diesjährigen traditionellen Sommerfest der Schürmatt vom 24. Juni hiess es «Ein Tag im Mittelalter». Wunderschön dem Motto entsprechend hergerichtet präsentierte sich das Gelände und lud so richtig zum Verweilen ein. Gross und Klein erkundeten die verschiedenen Attraktionen.



Bezaubernde Kindergesichter entstanden beim Schminken.



Getroffen: Ein Säckli mit Münzen wurde durch die Luft geschleudert.

(dah) – Bei perfektem Wetter konnte die Stiftung Schürmatt ihr traditionelles Sommerfest durchführen. Dieses Jahr unter dem Motto «Ein Tag im Mittelalter». Bereits im Vorfeld wurden die verschiedenen künstlerischen Beiträge geprobt und die mittelalterlichen Outfits getestet. Mit der fertig aufgestellten Infrastruktur hiess es dann am 24. Juni «Sommer Spectaculus». Über das gesamte Gelände verteilt konnten die Kinder verschiedene Attraktionen wie Karussell, Gumpihuus, Seifenblasen, Schminken, Filzen und Stockbrot besuchen. Bei den Spielständen wurde dann der Wettkampfsgeist geweckt. Mit Hau-den-Lukas, Wurfwand, Handbike-/Rollstuhlparcours und weiteren Ständen wurde es den Kindern nicht langweilig. Tatkräftige Unterstützung bekamen sie durch die Eltern oder die Helfenden. Praktisch hinter jedem Stand oder Attraktion stand ein Mitglied des Teams, welches einen mindestens vierstündigen Einsatz leistete, damit dieses Sommerfest überhaupt auf die Beine gestellt werden konnte. Beim

übers Gelände Schlendern fiel das Zelt mit den schönen Gebrauchs- und Dekorationsgegenständen besonders auf. In den Ateliers stellen die Klientinnen und Klienten diese Gegenstände selber. Bei der Qualität werden keine Kompromisse gemacht, denn sie beherrschen ihr Handwerk ohne Wenn und Aber. Verkauft wurde aber nicht nur am Sommerfest, denn auch sonst können diese wunderschönen Gegenstände direkt in der Stiftung Schürmatt im Haus 1 Zetzwil (beim Empfang), Haus 16 Zetzwil (vis-à-vis Apunto) und im Atelier 11 Bünten Gontenschwil gekauft werden.



Schöne Gegenstände fand man am Verkaufsstand des Ateliers.



## EIN KLEINES GESCHENK?

DIVERSE SCHÖNE SCHMUCKSTÜCKE  
BEI UNS ZU FINDEN!



DAMEN UND HERREN

Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen  
Telefon 062 842 71 36 | www.coiffeur-punkt.ch

**coiffeur**  
PUNKT



**HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN**

Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68  
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

### UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH



**AMBIANCE**  
KÜCHEN BÄDER

Wir leben Küchen | Bäder | Räume

+41 41 925 24 00  
info@ambiance-kuechen.ch  
www.ambiance-kuechen.ch

## Waldsofa



(Eing.) – Während unserer Projektwoche im Wald mit der ganzen Schule Zetzwil durften wir bei meist schönem Wetter verschiedene tolle Aktivitäten durchführen. Es entstanden Kugelbahnen, Hütten für Kinder und Zwergenhäuschen, es wurde gekocht und gebacken über dem Feuer, der Wald von Abfall befreit und vieles mehr. Besondere Freude bereitete den Kindern unser grosses Projekt, ein Waldsofa zu bauen. Dank der grossen Unterstützung vom Forstamt Zetzwil und



der riesigen Motivation unserer Schüler/innen ist das Waldsofa schon fast fertig. Es dient nicht nur der Schule für den Unterricht im Wald, sondern es soll ein allgemeiner Rastplatz für Waldbesucher werden. Wir bitten alle Waldbesucher sorgfältig damit umzugehen und auch den Abfall vom Picknick wieder zu entsorgen! Wir danken dem Förster, Herrn Gautschi, und seinem Forstamt-Team herzlich für die tatkräftige Unterstützung, die wir sehr zu schätzen wissen.





## Nachfolgeregelung Geschäftsstelle aargauSüd impuls



(Eing.) – Der Regionalplanungsverband aargauSüd impuls freut sich sehr, nach erfolgter Ausschreibung und einzelnen Vorstellungsgesprächen, in der Person von Helen Dietsche die optimalste Lösung als Nachfolgeregelung des langjährigen Geschäftsführers Herbert Huber gefunden zu haben.

Helen Dietsche war während elf Jahren bei den AZ-Medien tätig, dann über drei Jahre in einer Werbeagentur verpflichtet und anschliessend vier Jahre als Gesamtverantwortliche für den Bereich Marketing und Kommunikation im neu formierten Hightech Zentrum Aargau in Brugg zuständig.

Seit Mai 2017 ist Helen Dietsche selbständige Unternehmerin für Marketing und Kommunikation. Sie ist zudem Vorstandsmitglied des AGV Aargauischer Gewerbeverband und leitet diesbezüglich auch die Bezirksvertretung Kulm. Durch diese Aufgaben ist Helen Dietsche mit dem regionalen und auch kantonalen Gewerbe bestens vernetzt und kennt die Sorgen der Unternehmen.

Ausserdem ist Helen Dietsche in den Stiftungsrat der Stiftung Lebenshilfe Reinach berufen worden und wohnt seit zehn Jahren in Gontenschwil. Somit kennt sie unsere Region aargauSüd bestens und ist mit den wirtschaftlichen, politischen und gesellschaftlichen Strukturen vertraut.

Helen Dietsche wird die Geschäftsleitung Regionalplanungsverband aargauSüd impuls im Mandat mit einem 50%-Pensum per 1. September 2023 übernehmen.

Der Vorstand aargauSüd impuls freut sich schon heute auf eine gute Zusammenarbeit.



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29      5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch      briefkasten@fenster-center.ch

## Ein Schulhaus spielt

Im letzten Quartal führte die Primarschule Zetzwil das Projekt «Ein Schulhaus spielt» durch. Immer am Dienstag und am Donnerstag von 9.40 bis 9.55 Uhr spielte das ganze Schulhaus, inkl. Schulleitung, Schulverwaltung, Hauswart, Logopädin und Schulsozialarbeiterin.



«Die Entwicklung der Intelligenz braucht das Spiel wegen der unendlichen Vielfalt der Optionen.»

Max Kobbert

(Eing.) – Es wurden verschiedene Spiele gespielt, welche die exekutiven Funktionen fördern. Damit sind alle kognitiven Fähigkeiten bezeichnet, die für die Kontrolle und Selbstregulierung des eigenen Verhaltens erforderlich sind:

- Entscheidung treffen / Prioritäten setzen
- Impulskontrolle und Emotionsregulation
- Arbeitsgedächtnis
- Steuerung der Aufmerksamkeit
- usw.

Spielerisch lernen und dabei Spass haben, lautete unser Motto. Als sehr beliebt erwiesen sich folgende Spiele:

- Jassen
- Double
- Uno in allen Variationen



Wir wünschen allen schöne Sommerferien mit hoffentlich grosser Spielfreude!

Team Primarschule Zetzwil



## Die Gemeindeammänner des Bezirks Kulm trafen den Gesamtregierungsrat bei der KWC

Es entspricht einer bewährten Tradition, dass der Gesamtregierungsrat während seiner vierjährigen Amtsperiode einmal mit den Gemeindeammännern des Bezirks Kulm zusammentrifft, um den Gedankenaustausch zu pflegen und Anliegen und Fragen im direkten Gespräch zu adressieren. Die alte Giesserei bei der KWC in Unterkulm bot am 28. Juni den entsprechenden Rahmen.



(pte) – Die periodische Aussprache mit dem Regierungsrat bietet für beide Seiten Vorteile. Die Gemeindeammänner des Bezirks Kulm erhalten die Möglichkeit, direkt an die oberste Behörde des Kantons heranzutreten und die Regierungsräte

profitieren vom Einblick in die Arbeit der Gemeinden. Landammann Jean-Pierre Gallati, Landstatthalter Dr. Markus Dieth und die Regierungsräte Stephan Attiger, Alex Hürzeler und Dieter Egli wurden von Staatsschreiberin Joana Filippi begleitet.



## Finanzielle Dienstleistungen von Pro Senectute – damit Sie Ihre Finanzen jederzeit im Griff haben

Pro Senectute Aargau bietet für Seniorinnen und Senioren im Kanton Aargau wertvolle Unterstützungsangebote im Bereich Finanzen. Mit dem Steuerklärungsdienst, dem administrativen Dienst und dem Treuhanddienst stehen der Generation 60+ gleich drei Dienstleistungen zur Verfügung, damit Administration und Finanzen nicht mehr für Kopfzerbrechen sorgen.



(Eing.) – E-Banking, Lastschriftverfahren, Steuererklärungen, Formulare, Abgabefristen, Korrespondenzen – bei so vielen administrativen Aufgaben kann man schnell den Überblick verlieren. Insbesondere im Alter. Aus diesem Grund hat Pro Senectute Aargau drei verschiedene Dienstleistungen zur Unterstützung der Generation 60+ in finanziellen und administrativen Belangen ins Leben gerufen:

- Der Steuerklärungsdienst: Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Pro Senectute Aargau unterstützen Menschen ab 60 Jahren beim Ausfüllen der Steuererklärung – diskret und vertraulich. Die Unterstützung und Beratung finden jeweils bei den Seniorinnen und Senioren zu Hause statt. Die Tarife sind abhängig vom Zeitaufwand und dem steuerpflichtigen Einkommen und Reinvermögen der Person.
- Der Administrative Dienst: Vergütungsaufträge, Lastschriftverfahren und E-Banking – die

modernen Formen des Zahlungsverkehrs können gerade ältere Menschen leicht überfordern. Doppelte oder ungewollte Zahlungen oder verpasste Fristen können die Folge sein. Auch der administrative Verkehr mit den Sozialversicherungen und Krankenkassen können für Seniorinnen und Senioren zum Problem werden. Die kompetenten Mitarbeitenden des administrativen Dienstes von Pro Senectute Aargau unterstützen die Generation 60+ beim Erledigen genau dieser Aufgaben.

- Der Treuhanddienst: Wenn ältere Personen ihre finanziellen und administrativen Aufgaben vollumfänglich abgeben möchten, kann der Treuhanddienst von Pro Senectute Aargau eingesetzt werden. Dafür müssen dem Treuhanddienst die dafür notwendigen Vollmachten erteilt werden.

Weitere Informationen zu den Dienstleistungen erhalten Sie direkt bei der Beratungsstelle im Bezirk.

### Möchten Sie sich freiwillig engagieren?

Schon mit wenig Einsatz können Sie Seniorinnen und Senioren in deren Privathaushalt bei administrativen Aufgaben und beim Ausfüllen der Steuererklärung unterstützen. Wir bieten Ihnen eine sinnstiftende Tätigkeit und eine kleine, pauschale Spesenentschädigung. [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch)





Wir sind der regionale Dienstleister für Strom, Wasser, Abwasser sowie Telekommunikation in der Region **aargauSüd** und beschäftigen über 40 Mitarbeitende und Lernende.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n)

## Mitarbeiter/in der Trinkwasserversorgung 100% (m,w,d)

### Deine Hauptaufgaben sind

- Betrieb und Unterhalt der Wasseranlagen, um diese aufrecht zu erhalten
- Leitungsbau von Hauptleitungen, Quelleitungen, Hauszuleitungen

### Das bringst du mit

- Handwerkliche Grundausbildung Sanitär EFZ, Schlosser oder verwandte Berufe
- Idealerweise Erfahrung im Leitungsbau
- Führerausweis der Kategorie B
- FA Rohrnetzmonteur / FA Brunnenmeister von Vorteil
- Bereitschaft zur Weiterbildung auf Niveau Fachausweis (z.B. FA Rohrnetzmonteur/FA Brunnenmeister)

### Du passt zu uns, wenn....

...du mitdenkst, selbstständiges Arbeiten gewohnt bist damit wir uns gemeinsam weiterentwickeln können.

...du zuverlässig, flexibel, belastbar bist und ein positives Auftreten hast.

...du ein umgänglicher Typ bist und gerne im Team arbeitest.

...du Ordnungssinn hast und dir die Qualität deiner Arbeit wichtig ist.

...du bereit bist regelmässig Pikett zu Leisten. (Wohnort in der Region)

### Unser Angebot

- Eigenverantwortliche und vielseitige Aufgabe im motivierten Team
- Zeitgerechte Anstellungsbedingungen und moderne Arbeitsmittel
- Zielgerichtete Weiterbildungsmöglichkeiten und leistungsgerechtes Salär
- Kleines Unternehmen, bei dem du dich laufend weiterentwickeln und deine Ideen einbringen kannst

Weitere Auskünfte erteilt dir gerne: Roger Soland, Leiter Trinkwasser, 079/237 67 10.

Sende deine Bewerbungsunterlagen per E-Mail an:

roger.soland@ews-energie.ch.

#### EWS Energie AG

Winkelstrasse 50 • 5734 Reinach • Telefon +41 62 765 64 63  
www.ews-energie.ch • info@ews-energie.ch



#### MALERGESCHÄFT STEINER AG



##### Maler/-in EFZ

50 – 100%

Per sofort oder nach Vereinbarung

Martina Moos  
062 771 21 14  
info@malersteiner.ch  
www.malersteiner.ch



BEINWIL AM SEE

#### MALERGESCHÄFT STEINER AG



##### Malerpraktikant/-in

10 – 100%

Per sofort oder nach Vereinbarung

Martina Moos  
062 771 21 14  
info@malersteiner.ch  
www.malersteiner.ch



BEINWIL AM SEE

#### ERISMANN AG



##### Landschaftsgärtner/-in EFZ mit Führungsfunktion

100%

Per sofort oder nach Vereinbarung

Matthias Urech  
info@erismannag.ch  
www.erismannag.ch



MEISTERSCHWANDEN

#### DORMANN FAHRZEUGBEDARF AG

##### Ersatzteilverkäufer (m/w)

100%

Ab 1. August oder nach Vereinbarung

Dominic Gaugler  
dominic@dormann.ch  
www.dormann.ch



REINACH

#### EWS ENERGIE AG



##### Mitarbeiter/-in Trinkwasserversorgung (m,w,d)

100%

Per sofort oder nach Vereinbarung

Roger Soland  
roger.soland@ews-energie.ch  
www.ews-energie.ch



REINACH

#### OBRIST AUGENOPTIK AG

##### Augenoptiker/in EFZ

60 – 100%

Ab Sommer oder nach Vereinbarung

Stephan Spirgi  
062 771 12 39  
info@obrist-optik.ch  
www.obrist-optik.ch



REINACH

## Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.

Die Zeitung  
mit Mehrwert

Jetzt auf unserer  
Jobplattform:  
**jobs.dorfheftli.ch**



Ich berate Sie gerne.

**Nick Eisenegger**  
Werberberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
nick@dorfheftli.ch

# 2 monate gratis!

online gutscheincode: sun23



**sensationelle 39.-<sup>monatlich</sup>**

## discountfit.ch®

fitnesscenter

**jetzt sofort easy online anmelden!**

**discountfit.ch**  
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate  
+ einschreibung einmalig chf 30.-

- nicht kumulierbar mit anderen angeboten  
- anbot limitiert und zeitlich beschränkt

**reinach ag**  
aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-einschreibungen

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Mermaid Gin



Mit der blau schimmernden Flasche in Fischschuppen-Optik hat die 2014 eröffnete Isle of Wight Distillery die Aufmerksamkeit ihrer Kundschaft sicher. Der Mermaid Gin wurde von Xavier Baker und Conrad Gauntlett entworfen, die sich einen lokalen, umweltfreundlich produzierten Gin wünschten. Auf der Zutatenliste stehen Wacholderbeeren, Meerfenchel, Zitronenzesten, Holunderblüten, Hopfen, Koriander, Paradieskörner, Engelwurz, Süssholzwurzel und Veilchenwurzel. Dabei werden einige der Botanicals direkt von der Insel bezogen, die der Südküste Englands vorgelagert ist. Auch das gefilterte Quellwasser, welches das hochprozentige Destillat auf die finale Trinkstärke bringt, stammt von der Isle of Wight. Um dem Nachhaltigkeitsanspruch gerecht zu werden, achtet man nicht nur bei der Beschaffung der Zutaten auf eine positive Ökobilanz – auch die Flasche besteht aus recycelten und teilweise kompostierbaren Elementen. Im Geschmack treffen facettenreiche Gewürznoten auf zurückhaltende Zitrusfruchtaromen und auf eine gewisse Pfefferschärfe. Auch die Wacholderbeeren sind herauszuschmecken. Obwohl der von den Kalkkliffs der Insel gepflückte Meerfenchel

als Leitbotanical gilt, ist dieser nur unterbewusst wahrnehmbar – immerhin kann man bei der Verkostung einen Hauch von salziger Meerluft spüren. Dank der ausgeglichenen, vielschichtigen Aromatik lässt sich der Mermaid Gin gut mit jeglichem Indian Tonic Water kombinieren.  
Preis pro Flasche: CHF 54.90

### Mermaid Pink Gin



Der Mermaid Pink Gin wurde als Ergänzung zum blauen Mermaid Gin von Xavier Baker und Conrad Gauntlett entworfen, die sich eine lokale, umweltfreundlich produzierte Spirituose wünschten. Auf der Zutatenliste stehen Wacholderbeeren, Meerfenchel, Zitronenzesten, Holunderblüten, Hopfen, Koriander, Paradieskörner, Engelwurz, Süssholzwurzel, Veilchenwurzel – und Erdbeeren. Die roten Früchte werden ebenso wie einige der anderen Botanicals direkt von der Insel bezogen, die der Südküste Englands vorgelagert ist. Nachdem die Erdbeeren vier Tage lang im Mermaid Gin eingelegt waren, wird die Spirituose erneut destilliert und anschliessend mit lokalem Quellwasser auf Trinkstärke gebracht.  
Preis pro Flasche: CHF 54.90



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Der Feind

Christine Brand, Blanvalet (2023)

#### Beschreibung:

Eine bizarre Mordserie an Männern sowie Schüsse während einer Frauentisko – in Band 5 der Erfolgsserie halten gleich zwei Fälle Milla Nova und das Team um Sandro Bandini auf Trab.

Ein Mann wurde an sein Bett gefesselt und hingetrichtet. Gleichzeitig jagt das Team um Polizeichef Sandro Bandini einen Mann, der in einer Frauentisko in einem linken Kulturzentrum um sich schoss. Die Vermutung eines rechtsextremen Hintergrunds liegt nahe, doch TV-Reporterin Milla Nova vermutet ein anderes Motiv: Frauenhass. Gemeinsam mit ihrem blinden Freund Nathaniel taucht sie in die dunkle Welt der Incels ein. Zwei Fälle, bei denen der Hass auf das andere Geschlecht eine vitale Rolle spielt. Ist es Zufall oder besteht ein Zusammenhang?

#### Tipp von Yvonne Strobel:

Es hat mir wieder unheimlich Spass gemacht, diesen Krimi zu lesen, welcher an so vielen mir bekannten Orten spielt. Ein Wiedersehen mit all den liebgewonnenen Figuren aus früheren Fällen. Die mutige, manchmal leichtsinnige Reporterin Milla, der gewissenhafte Polizist Sandro, der herzhaft Nathaniel, die bewundernswerte Rechtsmedizinerin Irena und viele mehr ...

Wut, Hass, Mord und verzerrte Weltbilder – Spannung bis zur letzten Seite. Grosse Leseempfehlung!



### Lavendelglück

Annette Lepple, Ringier (2022)

#### Beschreibung:

Lavendel übt eine ganz besondere Faszination auf uns aus. Mit seinem unverkennbaren Duft und seinen blauviolett Blüten weckt er die Sehnsucht nach dem Süden. Als beliebte Gartenpflanze sorgt er nicht nur für mediterranes Flair, sondern wird auch von Insekten geschätzt. Wegen seiner heilenden und entspannenden Wirkung wird Lavendel zudem seit je als zuverlässiges Hausmittel verwendet und auch in der hiesigen Küche wird das aromatische Kraut gern eingesetzt.

#### Tipp von Trix Fehlmann:

Es ist ein liebevoll gestaltetes Buch, mit vielen wundervollen Fotos. Der Lavendel, «ein Kraut für alle Fälle», wird in all seinen Facetten gezeigt. Auf jeder Seite erhält man weiteres interessantes Wissen und viele praktische Anregungen, wie man diese faszinierende Pflanze verwenden kann.

Die gut verständlichen und schön präsentierten Anleitungen regen an, die vielfältigen Vorschläge sofort auszuprobieren.

## Manuelas Lieblings-Produkt: Traumhaft leichtes Wildseidenduvet – perfekt im Sommer



Das leichte Wildseidenduvet besteht aus 100% reiner Seide. Es wurde speziell für den Einsatz während der wärmeren Sommermonate entwickelt. Dank der Seide ist es aber auch wärmend in kühleren Nächten.

Wildseide ist eine natürliche Seidenart, die aus den Kokons der Seidenraupe gewonnen wird. Sie zeichnet sich durch ihre hohe Qualität und Geschmeidigkeit aus. Das leichte Wildseidenduvet bietet daher eine luxuriöse und angenehme Schlafumgebung.

Eines der Hauptmerkmale dieses Duvets ist seine Atmungsaktivität. Die Seidenfasern ermöglichen eine gute Luftzirkulation und wirken feuchtigkeitsregulierend. Dadurch bleibt das Bett angenehm kühl und frisch, selbst in den heissesten Nächten. Es hilft, übermässiges Schwitzen zu reduzieren und ein komfortables Schlafklima zu gewährleisten.

Ein weiterer Vorteil von Wildseide ist ihre natürliche Leichtigkeit. Das Duvet ist nicht nur angenehm auf der Haut, sondern auch leichter im Vergleich zu anderen Materialien wie Daunen oder Polyester. Daher ist es das ideale Bettdeckenprodukt für den Sommer. Es bietet Komfort, Atmungsaktivität und Erfrischung, um Ihnen eine angenehme Schlafumgebung zu schaffen.



Manuela Weissen  
Buchhaltung

#### Tipp von der begeisterten Mitarbeiterin

Das leichte Wildseidenduvet besteht aus 100% natürlichen Materialien. Es enthält keine synthetischen oder chemischen Zusätze und ist daher eine umweltfreundliche Wahl.

#### Profitieren Sie jetzt!

20% Rabatt auf das Wildseidenduvet SETANATUR bis Ende Juli



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch



## Die Regionalpolizei

Im Kanton Aargau gibt es 15 Regional- und Stadtpolizeien mit über 300 Polizistinnen und Polizisten. Was macht eigentlich die Regionalpolizei und wofür ist sie zuständig?



Die Regionalpolizeien im Kanton Aargau sind stark in ihren jeweiligen Regionen vernetzt und verankert. Die über 300 Regionalpolizistinnen und -polizisten kennen sich in ihren Regionen sehr gut aus. Dadurch wissen sie genau, wo sich die Hotspots befinden. Durch die hohe Patrouillendichte der Regionalpolizeien steigt das Sicherheitsempfinden der Bevölkerung. Zudem sind die Interventionszeiten aufgrund der optimalen Regionenverteilungen sehr gering. Aus diesem Grund kann schnell auf eintretende Ereignisse reagiert werden.

Die Regionalpolizeien sind hauptsächlich zuständig für die Ruhe, Ordnung und Sicherheit in ihrem Einsatzgebiet. Dies beinhaltet unter anderem Verkehrs-, sicherheits- und verwaltungspolizeiliche Aufgaben zu erledigen. Hier ein kleiner Auszug aus dem Aufgabengebiet:

- Alarmeinsätze
- lokale polizeiliche Anlaufstelle der Bevölkerung

- präventive Patrouillentätigkeit
- Intervention bei Streitigkeiten und Konflikten
- Überwachung und Kontrolle des ruhenden und fließenden Verkehrs im Gemeindegebiet
- Verkehrserziehung an Kindergärten und Schulen
- Kontrolle von Gastgewerbe, Tierhaltung und Hundegesetz, Umweltschutz usw.
- Haus- und Mietausweisungen
- Zustellungen von Gerichtsakten
- Dienstleistungen fürs Strassenverkehrsamt und vieles mehr.

### Auszug aus dem Dekret über die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit – 531.210:

*Sie sind rund um die Uhr für die Sicherheit und Ordnung ihrer Bürgerinnen und Bürger im Einsatz. Mit gezielten Kontrollen von Hotspots, Personenkontrollen, Fusspatrouillen in Quartieren und Einkaufsgeschäften, stehenden Verkehrskontrollen und gezielten Geschwindigkeitskontrollen setzen sie auf eine nachhaltige Wirkung und sind bestrebt, für ein starkes Sicherheitsgefühl der Bevölkerung zu sorgen.*

Haben Sie Fragen oder Anregungen zum Thema, dann melden Sie sich.

Ihre Regionalpolizei  
Bildnachweis: Gerd Altmann auf Pixabay

## Hinter den Kulissen des Asana Spitals Menziken



Wenn Sie als Patientin oder Patient unser Spital betreten, werden Sie sofort mit unseren Abteilungen aus der Pflege und dem medizinisch-technischen Bereich vertraut gemacht. Das ist auch wichtig und richtig, denn Sie suchen unser Haus auf, damit Ihnen geholfen werden kann. Oftmals ist man sich gar nicht bewusst, wie viel Hintergrundarbeit in einem Spital erledigt wird, damit unser Pflegepersonal und unsere Ärzte kompetent, sauber und korrekt arbeiten können.

### Verschiedene Bereiche – ein Zusammenspiel in guter Atmosphäre

Die Hauswirtschaft zum Beispiel stellt sicher, dass im ganzen Haus die Hygienevorgaben eingehalten werden und stets auf Sauberkeit geachtet wird. Ebenso ist sie dafür besorgt, dass im Eingangsbereich stets frische Floristik und Dekoration bereitsteht, damit Sie sich vom ersten Moment an wohlfühlen. Unsere Spital-Apotheke sorgt für die Beschaffung der Medikamente und stellt die korrekte Medikamenten-Abgabe an die Abteilungen sicher. Die Stammdaten von über 1000 Medikamenten müssen stets überprüft und aktualisiert werden. Dies benötigt ein umfangreiches Fach-

wissen. Sämtliche medizinischen Gebrauchsartikel werden durch unser Zentralmagazin bestellt, gelagert und nach Bedarf an die verschiedenen Abteilungen verteilt. Einen Artikelstamm mit über 1600 Produkten zu verwalten, ist ein Fulltime-Job. Mit der kompletten Infrastruktur, Instandhaltung des Gebäudes und der damit verbundenen Umgebung befassen sich unsere Mitarbeitenden aus dem Technischen Dienst. Die Sicherheits- und Brandschutzvorschriften werden laufend überprüft und aktualisiert, um die Vorgaben von Kanton und Bund einzuhalten. Die Gartenpflege, der Winterdienst und das korrekte Entsorgen sämtlicher anfallenden Abfälle sind ebenso Sache des Technischen Dienstes. Auch hier gibt es klare Richtlinien und Vorgaben, die zwingend eingehalten werden müssen. Unsere Verwaltung meistert täglich alle anfallenden administrativen Aufgaben, sodass wir Fachkräfte und Personal einstellen, unsere Rechnungen bezahlen und die erbrachten Leistungen abrechnen können. Damit Ihnen unser Spital auch ausserhalb unseres Gebäudes begegnet, kümmert sich unsere Marketingabteilung um Broschüren, Anlässe, Informationskataloge, Formulare, die Website und soziale Medien. Nur dank der sehr guten Zusammenarbeit unter allen Bereichen innerhalb unseres Spitals können wir für Sie die optimale Betreuung sicherstellen. Bei uns sind Sie jederzeit herzlich willkommen und in guten Händen, denn – **«mir läbed Nöchi»**.

Asana Spital Menziken AG  
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken  
info@spitalmenziken.ch

## Unsere Füße



**Der Fuss ist der unterste Abschnitt des Beins der Landwirbeltiere. Er besteht beim Menschen aus der Fusswurzel, dem Mittelfuss und den fünf freien Zehen.**

Unsere Füße sind beeindruckend komplex aufgebaut: 26 Knochen, 27 Gelenke, 32 Muskeln und Sehnen, 107 Bänder und 1700 Nerven-Endungen bilden ein ausgeklügeltes stabiles System, das uns durchs Leben trägt.

An einem Tag kommen wir durchschnittlich auf 8000 bis 10000 Schritte, das entspricht in etwa einer Entfernung von 8 Kilometern. Insgesamt legen wir in unserem gesamten Leben durchschnittlich ca. 128700 Kilometer zurück, das ist vergleichbar mit mehr als 3 Weltumwanderungen.

Über 90000 Schweißdrüsen scheiden wir täglich mehr als einen halben Liter an Feuchtigkeit über

unsere Füße aus. Das hilft uns, die Körpertemperatur zu regulieren und unseren Körper vor Überhitzung zu schützen. Dadurch bildet sich aber häufig auch ein feuchtwarmes Milieu in unseren Schuhen. Diese bieten einen idealen Nährboden für Mikroorganismen. Bakterien fangen an, den geruchlosen Schweiß zu zersetzen, und es kommt zu den unbeliebten Käsefüßen.

Durch das richtige Schuhwerk und eine regelmäßige Fusshygiene kann dem entgegengewirkt werden.

Es gibt viele Probleme, die unsere Füße betreffen können. Deshalb lohnt sich die Pflege unserer Füße und auch der Gang zur Fusspflege, insbesondere wenn die Pflege der Füße (altersbedingt) schwieriger wird.

Bei leichten Fussproblemen wie Fusspilz, Nagelpilz, Hühneraugen, Schwielen oder auch bei Fersensporn und Hallux kann die Apotheke oft helfen. Doch gilt es, nicht zu lange zu «doktern», um Chronifizierungen zu verhindern. Wenn ein kurzfristiger Versuch nichts bringt, lohnt sich ein Gang zum Spezialisten.

Beatrice Wild  
 Toppharm Wyna Apotheke

Literatur:  
<https://de.wikipedia.org/wiki/FuB> ;<https://www.dermasence.de/ratgeber/dermasence-wissen/blog/5-fakten-ueber-deine-fuesse>  
 Bildnachweis: Olichel auf Pixabay.com

## Warum besser in der Praxis

Viele Operationen können heute ambulant durchgeführt werden. Zu meinen Ausbildungszeiten verblieben an einem Leistenbruch, an Krampfadern oder am Meniskus Operierte noch mehrere Tage im Spital nach der Operation. Dies hat sich aus medizinischen und Kostengründen deutlich verändert, diese Operationen müssen heute meist ambulant im Spital durchgeführt werden.



Da für eine ambulante Behandlung die Krankenkasse komplett zahlungspflichtig ist, kommt es hier zu einer leichten, jedoch vorhandenen Kostenreduktion gegenüber dem früher üblichen stationären Aufenthalt, da hier sowohl die Krankenkasse, als auch der Kanton die Behandlung bezahlt.

Für Operationen jedoch, die nicht zwingend am Spital ambulant durchgeführt werden müssen (z.B. Karpaltunnelsyndrom, Operation von springenden Fingern, gutartige Haut-Tumor-Entfernungen und ähnliches), ist eine operative Versorgung ambulant in der Praxis deutlich günstiger. Bei einer ambulanten Versorgung im Spital rechnet sozusagen jede Berufsgruppe (Narkosearzt, Narkosepfleger, OP-Pfle-

ger, Krankenpflege in der Nachbetreuung, Operateur, OP-Pflege etc.) Arbeitszeit und Aufwand eigenständig ab, was deutlich höhere Kosten verursacht im Vergleich zu einer Operation ambulant in der Praxis, bei welcher der Operateur alle Arbeitsschritte selbst durchführt. Dies vor allem für Operationen, die aus medizinischen Gründen nicht in einem Spital-OP durchgeführt werden müssen (Beispiele siehe oben). Die Durchführung von kleinen und im Praxis-OP problemlos durchzuführenden Operationen im Spital verursacht also viel höhere Kosten und ist auch für den Patienten / die Patientin deutlich aufwendiger. In einer Zeit, in der man im Gesundheitswesen jeden Franken umdreht und ein extremer Fachkräftemangel herrscht, bedarf es dringend auch der Schonung von zeitlichen und personellen Ressourcen im Spital. Sicher, auch bei uns gibt es zunehmend Wartezeiten. Bei nicht dringlichen Operationen versuchen wir jedoch, wenn möglich, zeitnah nach der Erstkonsultation einen Operationstermin zu finden.

Vor allem bei den Handoperationen hat sich eine Betäubung des gesamten Armes, die ich selbst anlege, bewährt. Die Operation wird selbstverständlich erst dann durchgeführt, wenn keinerlei Sensibilität mehr im Operationsgebiet vorhanden ist. Die Operationszeit beträgt meist nur wenige Minuten, anschliessend wird ein fester Verband angelegt, Schmerzmittel rezeptiert und die Nachbehandlungstermine vereinbart.

Dr. med. Michael Kettenring  
 Bildnachweis: Engin Akyurt auf Pixabay



## Ferien mit Hund



Haben Sie Sommerferien geplant? In der Vorfreude darf man die nötigen Vorbereitungen und Abklärungen wie zum Beispiel die Gültigkeits-Kontrolle von Pass oder Identitätskarte nicht vergessen. Auch Hunde müssen für den Grenzübergang einen Heimtierpass mit Microchip-Nummer und eine gültige Tollwutimpfung vorweisen. Skandinavische Länder und Grossbritannien schreiben zusätzlich eine vom Tierarzt bestätigte Entwurmung im Zeitraum von einem bis fünf Tagen vor der Einreise vor. In gewissen Ländern sind Maulkorb und Leine mitzuführen und Frankreich hat zudem eine Einreisesperre für Kampfhunderassen.

Soviel zu den behördlichen Vorschriften. Zum Schutze der Gesundheit des Hundes empfehlen Tierärzte und -ärztinnen zusätzlich die kombinierte Impfung und einen zuverlässigen Zeckenschutz. Denn in Osteuropa und im Mittelmeer Raum leben Zeckenarten, welche

Blutparasiten übertragen können. Viele der Zeckenschutzpräparate schützen zudem auch vor Mücken, die mit ihrem Stich Krankheiten wie Leishmaniose oder Dirofilariose (Herzwürmer) übertragen. Wegen der Gefahr einer Infektion mit Herzwurmlarven wird auch eine Entwurmung innerhalb von vier Wochen nach Ansteckungsmöglichkeit, also nach der Rückkehr, empfohlen.

Wer mit Fähre/Schiff, Flugzeug oder Bahn reist, sollte vorgängig genau abklären, welche administrativen Vorkehrungen getroffen werden müssen. Häufig ist es einfacher, den Hund zu Hause betreuen zu lassen oder in die Obhut eines Tierheims (die in der Ferienzeit leider oft auch ausgebucht sind) zu geben. Potenzial zur Verbesserung haben auch die SBB: Hunde zahlen hier ein halbes Ticket oder müssen für Fr. 25.– eine Hundetageskarte lösen, dürfen aber nur unter dem Sitz Platz nehmen (und reinigen dabei den Zug von Essensresten). Eine Hundekarte analog der Juniorkarte wie für mitreisende Kinder gibt es leider nicht. Ich werde das Gefühl nicht los, dass Hunde im Zug nicht erwünscht sind.

Haben Sie positive Erfahrungen gemacht auf Ihrer Reise mit Hund? So würden wir uns über den Tipp per E-Mail ([kleintierpraxiskueng@bluewin.ch](mailto:kleintierpraxiskueng@bluewin.ch)) sehr freuen und ihn auf unserer Website veröffentlichen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: AnnerleyHub auf Pixabay

## Asiat. Staudenknöterich – erfolgreicher Welteroberer



Alles begann in Europa mit der Einfuhr des Japanischen Staudenknöterichs als Zier- und Futterpflanze vor ca. 200 Jahren. Die imposante Knöterichstaude, die bis vier Meter hoch werden kann, war damals wegen des schnellen und üppigen Wachstums begehrt, weil man glaubte, sie als Futterpflanze für das Vieh und im Wald auch als Äsungspflanze für das Rotwild nutzen zu können. Leider machten das Vieh, Hirsche und Rehe diesem Ansinnen einen Strich durch die Rechnung. Sie nahmen die neue Futterquelle nicht an. Die Imker jedoch freuten sich, da der Staudenknöterich eine gute Bienenweide ist und der Honig wohlschmeckend ist. Staudenknöteriche sind zweihäusig, das heisst, es gibt getrennte Pflanzen, männliche mit Pollen und weibliche mit Stempel. Obwohl die ersten aus Asien eingeführten Pflanzen alle weiblich waren und keinen Partner fanden, haben sie sich dennoch erfolgreich verbreitet und wurden bereits im 19. Jahrhundert zur Plage. Es zeigte sich, dass kleinste Bestandteile der Pflanze sich als Sprosswurzel (Rhizom) wieder zu einer ganzen Pflanze entwickeln können und zwar ungeschlechtlich (vegetativ). So sind Gartenabfälle, Erdarbeiten, mitgeschwemmte Pflanzenteile an Wasserläufen, verschleppte Wurzelstücke durch Nagetiere u.a.m. für eine rasante Verbreitung des Knöterichs hauptverantwortlich. Noch im 19. Jahrhundert wurde ein weiterer asiatischer Staudenknöterich nach Europa gebracht, nämlich der Sachalin-Staudenknöterich, der auf der Insel Sachalin verbreitet ist. Er hat grössere, elliptische Blätter im Gegensatz zum Japanischen Staudenknöterich, der herzförmige Blätter besitzt. Er wird

etwas höher als sein japanischer Bruder. In der Urheimat der asiatischen Staudenknöteriche, wo die beiden Arten in getrennten Arealen auftreten, gibt es keinen genetischen Austausch. Doch hier in Europa betreiben die beiden nahen Verwandten Arten Inzest. Der weibliche Japanische Knöterich kann, wenn er auf einen männlichen Sachalin-Knöterich trifft, befruchtet werden. Aus dieser Kreuzung ist ein europäischer Hybrid (Bastard) entstanden. Dieser neue Bastard-Staudenknöterich ist als neue Art sehr fruchtbar und kann sich ebenfalls geschlechtlich weitervermehren. Er ist noch vitaler und wächst noch schneller als seine Eltern. Da er mit weniger Licht auskommt, kann er auch stärker beschattete Bereiche besiedeln. Er wächst nicht nur in Fluss- und Bachauen, sondern auch an Strassenrändern, auf Autobahnmittelstreifen, Industriebrachen und an Bahndämmen. Der invasive Neophyt ist auf der internationalen Anklagebank, auch in Nordamerika, Australien und Neuseeland. Mit seinen dichten Beständen beschattet und verdrängt er die heimische Flora. Da die Rhizome in Mauerritzen, Asphalt, Gleisanlagen usw. hineinwachsen und diese sprengen können, stellen sie einen Gefahren- und Kostenfaktor dar. Das Ausreissen der Wurzelstränge ist kaum praktikabel, da jeder abgebrochene Rest wieder austreibt. Angesagt ist das zwei- bis dreimalige Ausreissen oder Mähen der oberirdischen Pflanzenteile von Mai bis Oktober und muss mindestens während drei Jahren wiederholt und im Folgejahr kontrolliert werden. Dies schwächt den Bestand allmählich. Auch das Beweiden mit Schafen und Ziegen ist eine gute Möglichkeit. Durch Abdecken mit schwarzer Folie und im Extremfall mit Herbizid versucht man ebenso dem Vorrücken des Invasors Herr zu werden. Auf der anderen Seite gibt es auch Nutzen des Staudenknöterichs. Er ist nicht giftig und wird in der asiatischen Küche eingesetzt, wo es viele Rezepte für die jungen Frühjahrestriebe gibt. In der chinesischen Kräuterkunde wird er zudem als Heilpflanze verwendet.



Und weil das Auge bekanntlich auch mitisst, wird neben der Zubereitung auch ein grosses Augenmerk auf die Präsentation gelegt.

## Party-Service Kuhn: Auch nach 35 Jahren himmlisch

Als der Party-Service vor mehr als drei Jahrzehnten richtig laufen lernte, war auch die damalige Menziker Metzgerei Kuhn mit von der Partie. Walter Kuhn sprang 1988 gleichzeitig mit der Eröffnung seiner Metzgerei ebenfalls auf diesen kulinarischen Verwöhnzug auf.

(tmo.) – Inzwischen sind 35 Jahre ins Land gezogen. Die Metzgerei als Fachgeschäft an der Bodenstrasse ist Geschichte, wie auch das Engagement als



So fing alles an: Flyer für die Neueröffnung der Metzgerei.



Saalbauwirt in Reinach während sieben Jahren sowie die weiteren sieben Jahre als Gastgeber im Engelstübli in Menziken. Geblieben ist bis heute der Party-Service, auf welchen sich Kuhn spezialisiert hat und der zu einer Erfolgsgeschichte geworden ist. Nicht einfach von ungefähr, sondern dank unermüdlichen Einsatz, Herzblut und einem tollen Team im Rücken. Anders funktioniert es nicht. Halt! Die Qualität: Diese haben wir noch vergessen. Ohne sie als oberste Priorität ist die Überlebenschance in dieser Branche natürlich vorweg gleich



Ein «Tischlein deck dich!» mit Kuhns Handschrift.

null. Der Ausgangspunkt für besagte Qualität sind auch heute noch die Räumlichkeiten der stillgelegten Metzgerei. «Hier steht uns nach wie vor die nötige Infrastruktur für das Produzieren der Menüs und der reichhaltigen Buffets zur Verfügung», wie Walter Kuhn sagt. Hier begann (neben dem Start in die Selbstständigkeit mit dem Metzgereibetrieb) auch das Geschäft mit dem Party-Service. «Mit Salat, Braten, Gratin und Gemüse», wie sich Kuhn an seinen ersten Auftrag erinnert. 30 Personen kamen bei diesem Anlass in der Waldhütte Menziken in den Genuss dieses währschaftigen Menüs. Der Braten und der Schinken im Brotteig galten damals als die Party-Service-Klassiker schlechthin. Alleine damit lässt sich heute aber kein Cateringauftrag mehr an Land ziehen. Die Wünsche und Ansprüche der Kunden sind gestiegen. Präsentation, Auftritt und das Anrichten haben Hotel-Niveau erreicht. Lebensmittelintoleranzen, vegetarische und vegane Apéros und Gerichte waren für das Menziker Unternehmen anfänglich eine Herausforderung, heute gehören sie zum täglichen Geschäft. Auch die Auswahl der kulinarischen Köstlichkeiten haben andere Dimensionen angenommen als zu Beginn. Reichte damals eine A4-Seite für die Menü-Auswahl, umfasst die aktuelle Liste heute stattliche 64 Seiten. Damit sind die Voraussetzungen geschaffen, um dem ultimativen Zauberspruch «Tischlein deck dich» gerecht zu werden und alle kulinarischen Wünsche zu erfüllen. Für Walter und Barbara Kuhn ist es eine Herzensangelegenheit, die Kunden und Gäste herzlich zu verwöhnen. Ob ein kleines Fest oder ein Fest im grossen Rahmen, spielt dabei keine Rolle. «Wir sind bestrebt, jedem Anlass individuell die Krone aufzusetzen», wie die beiden sagen. Kronen haben sie ihrer langen geschäftlichen Karriere einige aufgesetzt. Die Gold-



Party-Service Kuhn bei einer Messe auf Schloss Liebegg.

medaille an der internationalen Metzgerfachausstellung 1991 in Zürich war der Anfang. Weitere folgten zum Beispiel mit dem 85 Meter langen Buffet vor 22 Jahren anlässlich einer Ausstellung im Saalbau, dem Sängerkfest Ebikon, wo während dem Festwochenende dreimal 700 Essen zubereitet wurden. «Ein Highlight war der Einsatz an einer Flugshow in Payerne, wo wir 180 Piloten nach ihrem Einsatz verköstigen durften», so Walter Kuhn. Hauptanteil beim Party-Service machen die Hochzeiten aus. 50 bis 55 sind es im Jahr, bei welchen der Menziker Party-Service Brautpaar und Gäste kulinarisch verwöhnt. Dem Einbruch während der Pandemie folgte 2022 ein Rekordjahr. Für den Erfolg verantwortlich sind neben Walter, Barbara und Daniela Kuhn ein Team von rund 20 Personen, die auf Abruf einsatzbereit sind und alles dafür geben, dass den Kunden der Name Kuhn Party-Service weiterhin auf der Zunge zergeht.





Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
2. August**

**Redaktionsschluss  
Freitag, 28. Juli, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**LIEBI +  
SCHMID AG**

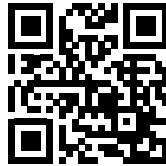
Verkauf Service Vermietung Reparatur



**Haushaltsgeräte  
Küchenbau  
Reparaturen**

*Reparaturen aller Marken,  
egal wo Sie gekauft wurden!*

**24-Stunden-  
Servicenummer:  
056 463 64 10**



## Neues VHS-Jahresprogramm 2023/24 – Erste Highlights werden verraten

Mitte August 2023 erscheint unser neues Jahresprogramm 2023/24. Mit viel Elan und Motivation haben wir ein breites, spannendes Kursprogramm zusammengestellt. Nebst spannenden Vorträgen und Lesungen bieten wir wieder einige Exkursionen und viel Kreatives an. Viel Spass beim Durchstöbern der ersten Highlights.

### Pralinés aus edler Schokolade herstellen



Samstag, 9. September 2023, 09.00 – 13.00 Uhr.  
Kursraum Biascoretti, Menziken, Kosten CHF 160.–.  
Anmeldung bis 25. August 2023.

### Besuch «Zürcher Engrosmarkt»



Freitag, 15. September 2023, 03.00 – 09.15 Uhr.  
Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten CHF 75.–.  
Anmeldung bis 30. August 2023.

### Orientalisch Kochen

Mittwoch, 20. September 2023, 18.30 – 21.30 Uhr.  
Schulhaus Pfrundmatt Reinach, Kosten CHF 135.–.  
Anmeldung bis 5. September 2023.

### Harp-Workshop für Einsteiger

Ab Dienstag, 17. Oktober 2023, 19.00 – 20.00 Uhr (5 x).  
Martin Peterhans, Menziken, Kosten CHF 150.–  
exkl. Instrument. Anmeldung bis 15. September 2023

### Themenführung Masoala Regenwald

Mittwoch, 18. Oktober 2023, 12.45 – 21.30 Uhr.  
Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten CHF 115.–.  
Anmeldung bis 25. September 2023.

### Italienisch und Englisch für Anfänger

Jeweils Mittwoch-Vormittag ab 18. Oktober 2023.  
Onderwerch Reinach, Kosten siehe Preisabstufungen auf der Homepage. Anmeldung bis 27. September 2023.

### Unter Bären – eine spannende Live-Reportage

Donnerstag, 18. Januar 2024, 19.00 Uhr. Breiteschulhaus Reinach, Kosten CHF 25.–.

### Dinner-Lesung mit Blanca Imboden

Samstag, 17. Februar 2024, 18.00 Uhr. Restaurant Züribeck, Kosten CHF 90.- inkl. Dreigangmenu.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [www.vhs-wynental.ch](http://www.vhs-wynental.ch)

E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)

**Mit Alpsteg Fenster AG  
haben Sie den Durchblick !**



Alpsteg Fenster AG

062 888 80 50

[info@alpsteg.ch](mailto:info@alpsteg.ch)

[www.alpsteg.ch](http://www.alpsteg.ch)



# Männich AG

- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See    www.maennich.ch    +41 62 771 10 40



## HINTERMANN GARTENGESTALTUNG

**WOHLFÜHLOSE GARTEN?  
BEI UNS SIND SIE GENAU RICHTIG!**

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL  
TELEFON 062 517 47 00  
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH  
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



**Waldbestattung**

eigener Waldfriedhof

# Sonnenwald

Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.

**SONNENTAL**  
Bestattungen Ruth Schachtler

Wynental - Seetal - Ruedertal / [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch) / 062 772 20 20

## Eichenberger Gebäudetechnik AG: Ein Blick hinter die Kulissen zum 60-Jahr-Jubiläum

Pünktlich zum 60-Jahr-Jubiläum konnte der Neubau der Eichenberger Gebäudetechnik AG an der Sandgasse 29 in Reinach bezogen werden. Am Samstag, 3. Juni, wurde das Gebäude im Rahmen eines Tages der offenen Tür mit Jubiläumsfeier der Öffentlichkeit vorgestellt. Die Besuchenden konnten sich in der grosszügigen Werkstatt und in den hellen Büroräumlichkeiten von der Leistungsfähigkeit des modernen Unternehmens für Sanitär, Heizung und Lüftung überzeugen.



(pte) – «Wir haben das Bedürfnis festgestellt, dass die Leute einen Blick hinter die Kulissen unseres Neubaus werfen möchten», freute sich Urs Weber über das grosse Interesse. Schon kurz vor 10 Uhr sind am Samstag, 3. Juni, die ersten Gäste eingetroffen. Auf einem informativen Rundgang konnten die Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsbereiche der Eichenberger Gebäudetechnik AG sowie der Bürotrakt besichtigt werden. Die 42 Mitarbeitenden standen für Fragen bereit, zeigten ihr Handwerk an einzelnen Stationen oder bedienten

das beliebte Glücksrad. Die zurzeit noch grosszügigen Platzverhältnisse lassen Kapazitäten für die Zukunft offen: «Wir können noch wachsen», stellt Urs Weber fest. Im Freien war für Speis und Trank gesorgt und für die Jüngsten stand eine grosse Hüpfburg bereit. Der Tag der offenen Tür war indes nur ein Teil der Programmpunkte des 60-Jahr-Jubiläums. Bereits an der Wyna-Expo durfte gefeiert werden und Ende August darf sich die Belegschaft über eine zweitägige Jubiläumsreise freuen.

[www.egtag.ch](http://www.egtag.ch)









**gigi's fahrschule**  
since 2005

Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli  
Weidstrasse 12c  
5737 Menziken

info@gigi-fahrschule.ch | 079 334 42 31



Martina Moos im Büro ihrer Beratungsräumlichkeiten. Hier erhalten Klientinnen und Klienten professionelle Hilfe.



## Entrümpelungs-Hit

**Packen Sie es an!**  
4 m<sup>3</sup> Sperrgutmulde randgefüllt  
Inklusive Transport, Entsorgung und MWST  
Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri  
Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung  
**Rufen Sie uns an!**




**bertschi**  
062 7713366

## Coaching für mehr Lebensfreude und Leichtigkeit

Man kann sie als Brückenbauerin, Beraterin und als Begleiterin bezeichnen. Die Rede ist von Martina Moos aus Beinwil am See. Mit ihrem Coaching und ihrer Beratung ist es ihr ein Anliegen, Menschen im Leben weiterzubringen, Ängste und Blockaden zu lösen. «Eine Herzensaufgabe», sagt sie.

(tmo.) – Farbe in das Leben ihrer Klienten zu bringen, ist das Ziel der Beinwilerin. Nicht nur mit dem Malergeschäft, sondern auch mit ihrem zweiten Standbein, dem Coaching und der Beratung, welche die Begleitung in der Persönlichkeitsentwicklung zum Ziel haben. Persönlichkeitsentwicklung geschieht nicht von heute auf morgen. Vielmehr handelt es sich um einen langen Prozess. Einer, der Jahre, vielleicht Monate und in den seltensten Fällen nur Wochen dauert, bis man mit sich im Reinen ist und sich die gewünschte Zufriedenheit einstellt. Das weiss auch Martina Moos. Die Persönlichkeitsentwicklung sei bei ihr persönlich auch seit bereits 15 Jahren ein Thema, wie sie erzählt. Nicht zuletzt auch im Rahmen der Übernahme des elterlichen Malergeschäfts Steiner hat sie sich im Vorfeld einer Coachin anvertraut. In dieser gemeinsamen Zeit hat sie gelernt, sich selber vertrauter zu werden, das Leben aufzuräumen, Ängste, Blockaden und hindernde Verhaltensmuster abzubauen. Dieser Prozess habe bei ihr eine Faszination ausgelöst und das Thema habe sie regelrecht gepackt. Und zwar

so, dass sie im Mai 2022 einen einjährigen Lehrgang in Coaching und Beratung antrat und diesen nun mit dem Diplom als Psychologische Beraterin und Schamanische Heilerin erfolgreich abschloss. Heute empfängt Martina Moos Interessierte und den bestehenden Kundenstamm für persönliche Beratungen und Coachings in einem professionellen Umfeld an der Muttentstrasse 16 in Beinwil am See. Sinn und Zweck sei es, dass die Personen in Gesprächen und mit Aufstellungsarbeit zur inneren Stabilität zurückfinden. Neben arbeitsbezogenem Coaching bietet Martina Moos auch Workshops unter dem Titel «Lebensfreude und Leichtigkeit» für Jung und Alt an. Ganz nach ihrem Slogan «Alles ist möglich». Infos unter: [www.martinamoos.ch](http://www.martinamoos.ch)





**Graf Sanitär GmbH**  
Feldstrasse 6  
5725 Leutwil  
062 777 46 46  
[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)

**Sanitäre Um- und Neubauten**  
**Werkleitungsbau**  
**Boilerentkalkungen**  
**Enthärtungsanlagen**



# MALERMEISTER

# GLOOR

**Philipp Gloor**    **Tel. 079 711 21 59**  
Gartenstrasse 1    [info@malermeister-gloor.ch](mailto:info@malermeister-gloor.ch)  
5737 Menziken    [www.malermeister-gloor.ch](http://www.malermeister-gloor.ch)

## Ihr AXA-Versicherungsratgeber: Krankenkasse

«Es nimmt kein Ende – Prämienschock bei Krankenkassenprämien ist in der Schweiz wieder Sorge Nummer 1». Der Hauptagent der AXA Menziken, Roger Christen, im Interview über das brandaktuelle, insbesondere für Familien sehr belastende Thema.

### Auch dieses Jahr häufen sich in den Medien die Berichte vom Prämienschock bei Krankenkassenprämien für das nächste Jahr. Wie beurteilen Sie dieses Thema?

(Eing.) – Nachdem die Grundversicherungsprämien im Jahr 2023 bereits um 6,6% angestiegen sind, wird für 2024 wieder ein Anstieg von 7,5% prognostiziert, wenn die Gesundheitskosten im gleichen Tempo ansteigen. Der jährliche Anstieg trifft insbesondere Familien, welche mittlerweile teilweise mehr Krankenkassenprämien bezahlen müssen als Steuern. Die Entwicklung ist besorgniserregend und die Politik hat noch keine Lösung dafür.

### Warum gibt es hohe Prämienunterschiede bei den verschiedenen Grundversicherungen und was kann man gegen die steigenden Prämien/Gesundheitskosten tun?

Je mehr kranke Kunden eine Grundversicherung hat, umso teurer wird die Prämie im Folgejahr. Jede Grundversicherung in der Schweiz hat die gleichen, gesetzlich geregelten Leistungen und muss jede Person aufnehmen. Ein jährlicher Vergleich und Wechsel der Grundversicherung kann pro Jahr Ersparnisse von rund CHF 500.– bei Einzelpersonen und CHF 2000.– bei Familien bewirken. Durch eine gute Wahl der Zusatzversicherungen kann man ausserdem Gesundheitskosten an die Krankenkasse abwälzen, die nicht oder nur teilweise über die Grundversicherung abgedeckt sind.

### Die AXA hat auch ein Krankenkassenprodukt. Seit wann ist AXA in diesem Bereich tätig und warum?

Von bekannten AXA-Versicherungen und Vorsorge für Private, über Unternehmensversicherungen, bis hin zum seit 2017 in der Schweiz einzigartigen Krankenkassenprodukt – die AXA hat ihr Ziel, ein einziger Ansprechpartner für sämtliche Versicherungsthemen zu sein, optimal umgesetzt.

### Sie sprechen von einem einzigartigen Produkt – was ist beim AXA-Produkt anders?

Wir haben ein digitales Produkt entwickelt, das exakt auf die Problematik der jährlichen Prämienhöhungen bei den Grundversicherungen ausgerichtet ist. Die AXA hat keine eigene Grundversicherung, sondern bietet Zusatzversicherungen mit einem Top-Preis-/Leistungsverhältnis an, die bereits mehrfach ausgezeichnet wurden. Um bei den jährlich steigenden Prämien in den Grundversicherungen zu sparen, bieten wir eine digitale Vergleichsplattform an. Durch die Plattform können unsere Kunden ganz einfach einen Vergleich ihrer neuen Prämien für das nächste Jahr machen, geben der AXA den Auftrag zu der günstigsten Grundversicherung zu wechseln und wir erledigen alles. Letztes Jahr hat AXA für seine Kunden so rund CHF 20 Mio. an Prämien eingespart. Weiter haben wir andere einzigartige Services; so übernehmen wir unter anderem die ganze Abwicklung mit den Rechnungen/Rückerstattungen.



## Vortrag im Asana Spital Menziken: «Hilfe, die Zecken kommen!»

Über den Schutz vor Zecken und übertragbaren Krankheiten sprach Dr. med. Evelin Bucheli Laffer am 29. Juni im Asana Spital Menziken. In ihrem kurzweiligen Vortrag stellte sie fest, dass Zeckenstiche zwar häufig vorkommen, meist aber harmlos sind. Selbst eine Lyme-Borreliose ist in der Regel gut behandelbar. Zum Schutz vor FSME motivierte sie die Zuhörenden für die Impfung.

(pte) – Dr. med. Evelin Bucheli Laffer ist als leitende Ärztin der Infektologie und Leiterin der Infektionsprävention am Kantonsspital Aarau mit dem Thema Zeckenstiche bestens vertraut. «Der gemeine Holzbock kommt im Unterholz vor, lebt parasitär und braucht Blutmahlzeiten», erklärte die Referentin und zeigte auf, dass eine vollgeseugene Zecke bis zum 200-fachen ihres Körpergewichtes erreichen kann. Evelin Bucheli erklärte, mit welchen einfachen Massnahmen man sich wirksam schützen kann und wie eine Zecke nach dem Stich mit einer Pinzette in Hautnähe gepackt und gerade herausgezogen werden soll. «Wenn der Stechapparat in der Haut bleibt, ist dies kein Problem. Er kann keine Erreger übertragen und der Körper arbeitet ihn selber hinaus», gab es praxisgerechte Hinweise von Evelin Bucheli. Sie ging auf

die wichtigsten übertragbaren Krankheiten wie Lyme-Borreliose ein, die meist gut behandelbar ist und bei der das Risiko einer Übertragung mit dem schnellen Entfernen der Zecke praktisch auf null gesenkt werden kann. Im Falle der Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) motivierte die Referentin klar zur Impfung für Personen ab sechs Jahren, die sich regelmässig draussen aufhalten. Sie ging auf die Krux der oftmals nicht einfachen Diagnose ein und hielt fest, dass diese durch die Erkrankung sowie durch die Blutuntersuchung gestützt sein muss. Die Zuhörenden konnten nach dem Vortrag zum saisonalen Thema ihre Fragen stellen und wurden schliesslich von Dr. med. Peter Siegenthaler, Leitender Arzt der Inneren Medizin im Asana Spital Menziken, verabschiedet und zu Kaffee und Kuchen eingeladen.



**MEYERAG**  
**Teufenthal**

**Wir suchen:**

- **Landschaftsgärtner/in**
- **Baumaschinenführer/in**

**Rufen Sie an**

**062 776 15 15**

ÜBER 40 JAHRE.

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**



**WERNLI-IMMO.CH**

**wernli immobilien**



## **BRAVO, Dario Falger!**

Wir gratulieren dir ganz herzlich zu deiner hervorragenden Abschlussprüfung als Elektroinstallateur EFZ.

Für deine berufliche Zukunft wünschen wir Dir viel Glück und alles Gute.

Dein Kaspar Elektro AG Team.



**Kaspar Elektro AG**  
Sandgasse 1, Im Hochhaus  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 42 32  
[www.kaspar-elektroag.ch](http://www.kaspar-elektroag.ch)



Die Betriebskommission mit Daniela Marzohl, Markus Peter, Ruedi Hug und Silvia Reidy (v.l.n.r.) freut sich auf die kommende Saison.

## **Neues Programm im Saalbau Reinach**

Im Saalbau Reinach ist die Saison 22/23 schon wieder Geschichte. Gespannt und voller Vorfreude blickt die Betriebskommission auf die nächste bereits durchgeplante Saison. Gespickt mit vielen kulturellen Rosinen, können sich die Besucher auf ein abwechslungsreiches Programm freuen.

(dah) – Die Betriebskommission mit Markus Peter, Ruedi Hug, Silvia Reidy und Daniela Marzohl ist ein eingespieltes Team. Seit 2015 arbeiten sie in dieser Konstellation zusammen und stellen jede Saison ein abwechslungsreiches Programm zusammen. So auch wieder in der kommenden Saison. Am 21. Oktober heisst es Vorhang auf und Bühne frei. Das Duo Mona Vetsch und Tom Gisler eröffnet die Saison mit seiner neuen Show «Im mittleren Alter». Die beiden wagen sich erstmalig aus dem wohltemperierten Fernseh- und Radiostudio hinaus auf die Bühne. Mit einer Multiple-Choice-Quiz-Talk-Show, welche einen wilden Mix aus Alltagsbeobachtungen, wissenschaftlichen Fakten und Power-Point-Präsentationen from hell beinhaltet, bringen sie Sorgen, Nöte und Freuden ihrer Generation X ungeschminkt auf die Bühne. Ein weiteres Highlight präsentiert Marco Rima mit seinem Programm «Ich weiss es nicht ...», welches er bereits letztes Jahr dreizehnmal vor Publikum feiern durfte. Mit dem Stück «The

Sound of Silence» zeigt das Theater Rigiblick eine Hommage an das US-amerikanische Duo Simon & Garfunkel. Etwas vorgezogen und anders als erwartet, wird anfangs November eine musikalische Comedy-Krimi-Show über das legendäre Stück «Dinner for One» gezeigt. Was geschah wirklich? An diesem Abend können sie sich von einem turbulent-komödiantischen und musikalischen Live-Theater überraschen lassen. Magisch wird es durch Ben Hyven. Seine Magie-Show wird man so schnell nicht mehr vergessen. Die beiden Klassiker «Neujahrskonzert» der argovia philharmonic oder der «Saalbaustadl» dürfen natürlich auch in dieser Saison nicht fehlen. Den detaillierten Spielplan findet man unter [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch) und die entsprechenden Tickets können ab 29. August erworben werden. Beim neuen Programm sollte also für jedermann etwas dabei sein. Die Betriebskommission freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen in der neuen Saison.

# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

## LH Officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
[info@lh-office.ch](mailto:info@lh-office.ch)

01/2023 dorftefl.ch

 ihre  
**gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

 NOTARIATSBÜRO  
**RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

**Garage**

**MARANO**  
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

[www.marano.ch](http://www.marano.ch)

**Huwa**  
seit 1911  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

**CHS**

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)



**Schröder AG**

Architektur • Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)

**wirz**

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28

5737 Menziken

062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

**SUTER**

Heizung • Sanitär • Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)

[info@a-suter.ch](mailto:info@a-suter.ch)